

Guide de démarrage rapide _____

The Observer XT

Noldus
Information Technology

Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans notification et ne constituent pas un engagement de la part de Noldus Information Technology bv. Le logiciel décrit dans ce document est fourni sous licence d'exploitation. Le logiciel peut être utilisé ou copié uniquement conformément aux termes de cet accord.

Copyright © 2024 Noldus Information Technology bv. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, transcrite, enregistrée dans un système de recherche, ou traduite toute ou partie dans une autre langue, par quelque moyen ou sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Noldus Information Technology bv.

Documentation: Fabrizio Grieco, Patrick Zimmerman, Leanne Loijens, Olga Krips, Lorraine Delisle, Jacques Prieur

Traduction par l'agence Tetras (www.tetras.de)



The Observer est une marque déposée de Noldus Information Technology bv. Les autres noms de produits sont des marques appartenant à leurs sociétés respectives.

Mars 2024

Noldus Information Technology bv

Siège international

Wageningen, Pays-Bas

Téléphone +31-317-473300

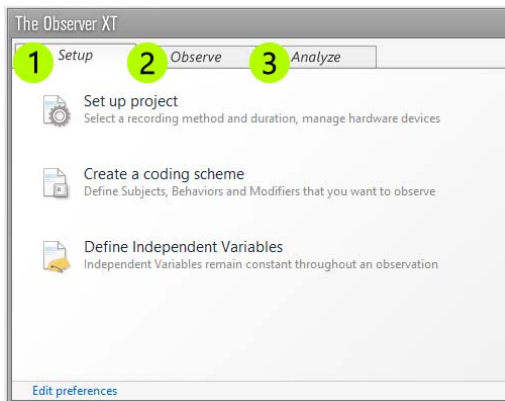
Fax +31-317-424496

E-mail contact@noldus.com

Pour connaître les adresses de nos autres bureaux et obtenir de l'assistance, merci de consulter notre site Internet www.noldus.com.

Installation et démarrage rapides

L'utilisation du logiciel The Observer XT s'articule autour de trois grandes étapes. Ces trois étapes sont visibles dans la fenêtre principale du logiciel The Observer XT, qui s'ouvre une fois que vous avez créé un projet (page 7). Dans l'étape 1, vous créez tous les paramètres nécessaires à vos observations (page 7). Dans l'étape 2, vous récupérez vos données (page 16), que vous analysez ensuite dans l'étape 3 (page 21).



Ce Guide de démarrage rapide vous assistera tout au long de ces étapes. Seules les fonctionnalités les plus basiques du logiciel The Observer XT y figurent. Inévitablement, certaines fonctionnalités vitales à votre application peuvent ne pas y être abordées. Vous trouverez des informations supplémentaires dans la The Observer XT Help (Aide). Sélectionnez **Help (Aide) > Help topics (Thèmes d'Aide)**.

Tutoriel vidéo

Pour commencer, vous pouvez également regarder le tutoriel vidéo. Vous pouvez ouvrir ce tutoriel dans le logiciel The Observer XT. Sélectionnez **Help (Aide) > Video Tutorial (Tutoriel vidéo)**.

Assistance

Si vous rencontrez des problèmes, du menu **Help** sélectionnez **Noldus Online > Get Support**. Vous serez redirigé vers la plateforme *MyNoldus*. Demandez un code d'enregistrement et créez votre compte. Connectez-vous avec votre nom d'utilisateur et mot de passe et sélectionnez l'onglet **Support**.

Installer The Observer XT

1. Téléchargez le fichier zip d'installation de The Observer via votre compte MyNoldus : cliquez sur Téléchargements puis Versions.
2. Décompressez le fichier zip et double-cliquez sur le fichier *The Observer XT 17 Setup.exe*.
3. Sélectionnez une installation (installation type) **Standard**.
4. Suivez le reste des instructions sur votre écran pour installer The Observer XT.

Activer votre licence

AVEC UNE CLÉ DE LICENCE USB (DONGLE)

Si vous avez une clé matérielle (un dongle), insérez-la dans l'un des ports USB de votre ordinateur et démarrez The Observer XT.

AVEC UNE CLÉ DE LICENCE LOGICIELLE

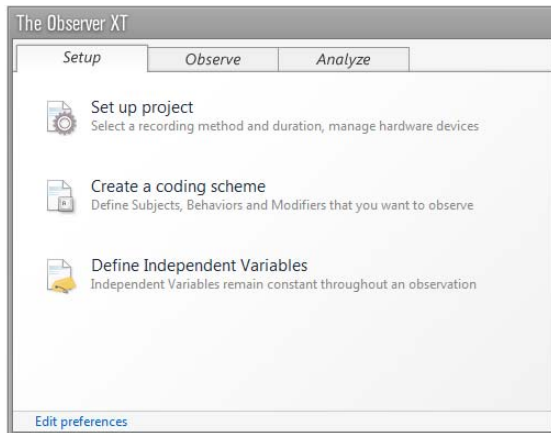
Si vous avez reçu une clé de licence logicielle, démarrez The Observer XT et activez votre licence. Choisissez entre une licence flottante (Floating) ou une licence fixe (Fixed).

- **Floating** — Si vous voulez être flexible sur quel ordinateur vous utilisez The Observer XT pour acquérir des données, et vos ordinateurs sont connectés à Internet.
- **Fixed** — Vous permet d'utiliser The Observer XT sur un seul ordinateur. Vous pouvez activer votre licence en ligne (si l'ordinateur dispose d'une connexion Internet) ou hors ligne en scannant un QR code avec votre smartphone.

Étape 1 - Créer tous les paramètres

CRÉER UN NOUVEAU PROJET

1. Pour créer un nouveau projet, sélectionnez **File** (Fichier) > **New Project** (Nouveau projet). Puis :
2. Créez les paramètres de votre projet (voir ci-dessous).
3. Établissez votre code en fonction de vos questions de recherche (page 9).
4. Définissez des variables indépendantes, soit des facteurs constants tout au long d'une observation, comme la température, le sexe ou l'âge des participants à votre test (page 14).



CRÉER LES PARAMÈTRES

Afin de définir votre observation et comment coder vos vidéos, sélectionnez **Setup** (Configurer) > **Project Setup** (Configurer le projet).

Source d'observation

Dans **Observation source** (Source d'observation), choisissez si vous voulez observer hors ligne à partir d'un fichier vidéo ou effectuer une observation comportementale en direct. Si vous effectuez une observation en direct, vous pouvez utiliser MediaRecorder pour créer simultanément un fichier vidéo.

Offline Observation

First create videos, then collect data



Live Observation

Collect data while they occur



Optionally, record video simultaneously with Media Recorder

Méthode d'observation

Dans **Observation method** (Méthode d'observation), sélectionnez **Continuous sampling** (Échantillonnage en continu). Vous obtiendrez un enregistrement complet de la durée absolue et des fréquences de comportements.



Sélectionnez l'une des autres options si vous désirez effectuer l'évaluation à des intervalles de temps réguliers. Vous obtiendrez alors des fréquences de comportements et non des durées.

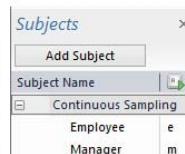
CRÉER UN CODE

Créez votre code de manière à pouvoir répondre à vos questions de recherche à l'aide d'annotations. Le code peut être un processus long et fastidieux. C'est pourquoi il est important de ne définir que les facteurs réellement utiles à votre recherche.

Sujets

Si vous n'étudiez qu'un seul individu ou animal par observation, ne définissez pas de sujets dans le code. Entrez leur identité dans la liste des variables indépendantes (voir page 14).

Si vous étudiez plusieurs individus ou animaux par observation, entrez leurs rôles en tant que sujets.



Entrez leur *identité* dans la liste des variables indépendantes (voir page 14).

Independent Variables

Add Variable

Add Video

Add Audio

			User-defined
Label			Identity
Description			
Type			Text
Format			
Predefined Values			
Scope			Subject
Value Update			Optional
Observation	Subject	No.	
Observation 1	Manager	1	Katy
	Employee	2	John
Observation 2	Manager	3	James
	Employee	4	Suzie

Comportements

Définissez les comportements pertinents pour vos questions et les codes clés qui vous permettront d’évaluer leur survenue au cours des observations. Créez des groupes de comportements, comme dans l’exemple ci-dessous *Locomotion* (Mouvement), *Pecking* (Picorage) et *Ingestion* (Ingestion), puis définissez les comportements individuels au sein de ces groupes.

Behaviors

Add Behavior group...

Add Behavior

Behavior Name			Behavior Type
☒	Locomotion (Mutually exclusive, Exhaustive)		
	Stand	s	Initial State Event
	Fly-run	f	State Event
	Ground scratch	g	State Event
	Walk	w	State Event
	Run	r	State Event
	Sit	i	State Event
☒	Pecking (Mutually exclusive, Exhaustive)		
	Pecking floor	p	State Event
	Pecking cage	c	State Event
	Pecking other bird	o	State Event
	No pecking	n	Initial State Event
☒	Ingestion (Mutually exclusive, Exhaustive)		
	Eat	e	State Event
	Drink	d	State Event
	No ingestion	m	Initial State Event

Les comportements avec et sans durée

Les comportements peuvent avoir une durée ou non. Les exemples de comportements avec durée sont *Walking* (Marche) ou *Playing* (Jeu). Les exemples de comportements sans durée, ou pour lesquels la durée importe peu, sont *Answer Yes* (Répondre oui), ou *User error* (Erreur de l'utilisateur). Les comportements avec durée sont appelés **State events** (Événements d'état) tandis que ceux qui en sont dépourvus s'appellent **Point events** (Événements ponctuels).

DURATION



NO DURATION

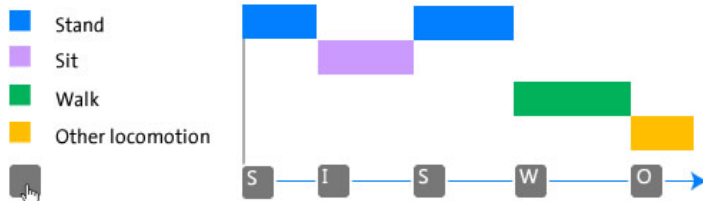


Comportements se chevauchant ou ne se chevauchant pas

Il existe deux types de groupes de comportements. Le groupe dans lequel les comportements ne peuvent pas se chevaucher est appelé **Mutually exclusive** (S'excluant mutuellement). Il est le plus facile à utiliser. Dans un groupe de ce type, un nouveau comportement qui commence met automatiquement fin au comportement précédent. Vous n'avez besoin que d'un code clé pour le début de chaque comportement. L'évaluation n'en est que plus facile.

Pendant une observation, des comportements que vous n'aviez pas définis dans votre code et qui ne sont pas pertinents pour votre étude sont susceptibles de survenir. Pour vous y préparer, définissez un comportement du type *Other behavior* (Autre comportement). Ainsi, vous pouvez arrêter un comportement en cours lorsqu'un événement auquel vous n'aviez pas pensé lors de la création du code survient. En outre, la durée de tous les comportements du groupe s'additionnent pour arriver à un total de 100 %.

Locomotion



Si le nouveau comportement est pertinent pour votre étude, cliquez sur le bouton **Add new element** (Ajouter un nouvel élément) tout en bas de la fenêtre Codes pour l'ajouter au code.



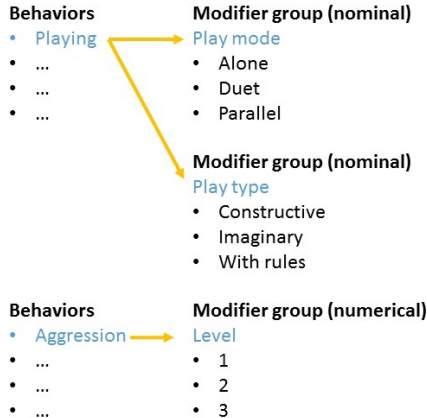
S'il est impossible de définir un groupe avec des comportements ne se chevauchant pas, créez un groupe dans lequel les comportements peuvent se chevaucher. Ce type de groupe de comportements est appelé **Start-Stop** (Début-Fin). Dans un groupe de ce type, l'évaluation est plus compliquée car vous devez appuyer sur une touche au moment où le comportement commence, puis à nouveau lorsqu'il s'arrête. Dans un groupe de ce type, il peut également exister des périodes pendant lesquelles aucun comportement ne se produit.

Music



Modificateurs

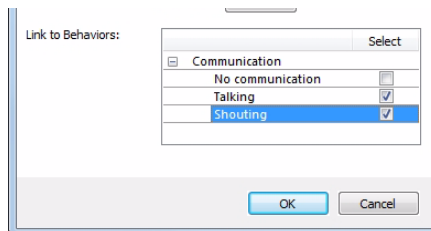
Définissez si vous le désirez les **Modifieurs** (Modificateurs). Les modificateurs définissent les comportements avec plus de précision. Ils peuvent contenir du texte (modificateurs nominatifs) ou des numéros (modificateurs numériques).



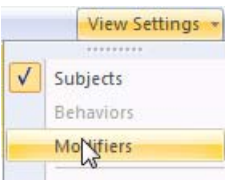
Si les comportements ont une durée, les modificateurs associés en héritent eux aussi, qu'ils soient nominatifs ou numériques. Pour ces deux types de modificateurs, vous pouvez calculer des statistiques telles que la fréquence ou la durée. Pour les modificateurs numériques, vous pouvez calculer des statistiques supplémentaires, telles que les valeurs minimum, maximum et moyenne.

Les modificateurs d'évaluation nécessitent d'actionner d'autres touches, ce qui rend l'évaluation plus lente. C'est pourquoi vous ne devez les définir que lorsque cela est réellement nécessaire. C'est par exemple le cas lorsque vous voulez connaître les valeurs moyennes.

Afin de préciser de quels comportements vous voulez évaluer les modificateurs, double-cliquez sur le nom du groupe de modificateurs et sélectionnez à quel comportement le modificateur doit être associé.



Si la colonne **Modifieurs** (Modificateurs) n'apparaît pas dans votre code, sélectionnez **View Settings** (Afficher les paramètres) > **Modifieurs** (Modificateurs).



Pour plus d'informations sur la manière de créer un code, reportez-vous à **Coding Scheme** (code) dans la The Observer XT Help (Aide).

VARIABLES INDÉPENDANTES

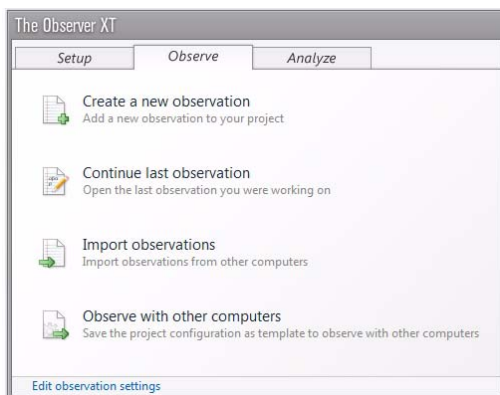
Les variables indépendantes sont des facteurs pouvant potentiellement influencer l'observation et sont supposées rester constantes pour un certain sujet (comme l'ID d'un sujet de test ou l'âge d'un animal) ou pour une session d'observation (comme la température). Définissez les variables importantes pour votre étude [dans l'exemple ci-dessous, *Brood size* (Taille de la couvée), *Hatching date* (Date d'éclosion) and *Age of adult* (Âge de l'adulte)]. Pour cela, sélectionner **Setup** (Configurer) > **Independent Variables** (Variables indépendantes). Cliquez sur **Add Variable** (Ajouter une variable) pour entrez vos variables indépendantes.

Independent Variables			
Add Variable Add Video Add Audio			
	User-defined	User-defined	User-defined
Label	Brood size	Hatching date	Age of adult
Description	Number of young at that day	Date the first egg hatched	In years
Type	Numerical	Timestamp	Numerical
Format	x	dd-MM-yy	x
Predefined Values	All values	All values	All values
Scope	Observation	Observation	Subject
Value Update	Optional	Optional	Optional
Observation	Subject	Nc	
Nest 235 Day 6	Male bird	1	1
	Female	2	1
Nest 275 Day 12	Male bird	3	1
	Female	4	2



Pour plus d'informations sur les variables indépendantes, reportez-vous à **Independent Variables** (variables indépendantes) dans la The Observer XT Help (Aide).

Étape 2 - Acquérir les données

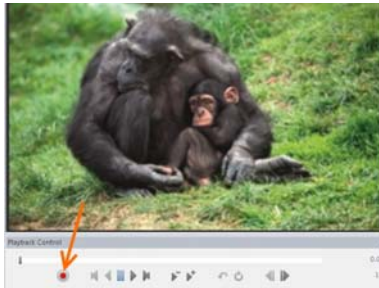


CRÉER UNE OBSERVATION

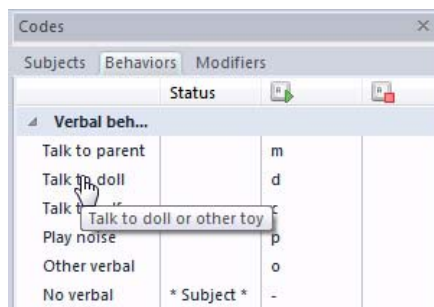
Pour créer une nouvelle observation, sélectionnez **Observe** (Observer) > **Observation** > **New** (Nouveau). Renommez l'observation et sélectionnez vos vidéos. Positionnez la vidéo à l'endroit où vous désirez commencer votre observation.

OBSERVER

Appuyez sur le bouton **Start observation** (Commencer l'observation) pour commencer à observer.



Évaluez l'observation en appuyant sur les touches de votre clavier. Dans la fenêtre Codes, vous pouvez voir quels éléments vous devez évaluer ensuite: **Subject** (Sujet), **Behavior** (Comportement) ou **Modifier** (Modificateur). Une fois le **Subject** (Sujet) évalué, l'onglet **Behaviors** (Comportements) s'ouvre. De la même manière, une fois les comportements avec modificateurs évalués, l'onglet **Modifiers** (Modificateurs) s'ouvre.



Vous pouvez visualiser vos données annotées grâce à une représentation graphique temps-événement (“Time-Event plot”) similaire à celle de la partie “Visualization” du logiciel. Le tracé “évolue”

au fur et à mesure que vous annotez, vous donnant ainsi un bon aperçu des données collectées.

Pour arrêter l'observation, cliquez sur le bouton **Stop observation** (Arrêter l'observation).



OPTIONS

Texte libre

Pour chaque ligne d'événement, vous pouvez entrer un commentaire comptant jusqu'à 1 024 caractères. Par exemple, pour transcrire un discours à partir d'un fichier audio. Sélectionnez **View Settings** (Afficher les paramètres) > **Comment** (Commentaire). Entrez ou collez le texte dans la cellule **Comment** (Commentaire) du journal d'événements ou dans la fenêtre **Comment** (Commentaire). Notez que le texte libre n'est pas analysé. Il peut toutefois être visualisé.

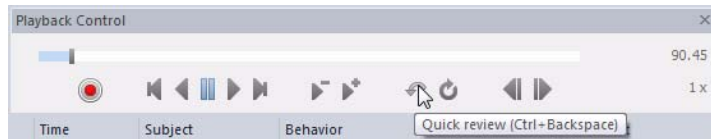
Commandes de lecture vidéo

Pour lire la vidéo au ralenti ou en accéléré, cliquez sur le bouton **Speed down** (Ralentir) ou **Speed up** (Accélérer). Appuyez sur la barre d'espace de votre clavier pour mettre en pause et reprendre la lecture de la vidéo.



Si vous avez manqué un événement dans la vidéo, cliquez sur le bouton **Quick Review** (Aperçu rapide). La vidéo revient en arrière de quelques secondes et lit l'événement manqué au ralenti. Cliquez plusieurs fois

sur le bouton **Quick Review** (Aperçu rapide) pour revenir un peu plus loin en arrière.



Pour revoir un fragment de la vidéo plusieurs fois, cliquez sur le bouton **Loop** (Lecture en boucle) et ajustez les repères qui apparaissent au début et à la fin du fragment.

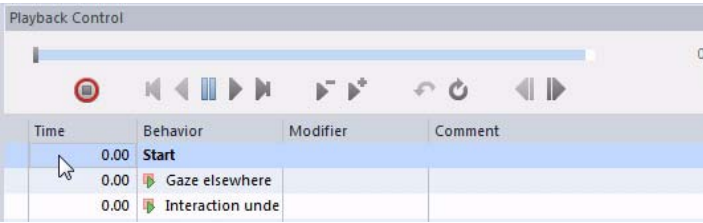


Vous pouvez également utiliser les raccourcis clavier pour commander la lecture de la vidéo. Reportez-vous à **Keyboard shortcuts** (Raccourcis clavier) dans la The Observer XT Help (Aide) pour vous documenter sur ces options.

Code par séries

Si votre code est volumineux, vous ne pourrez probablement pas tout coder en une seule fois. Il est courant de lire la vidéo une fois pour chaque combinaison d'un groupe de comportements et d'un sujet. Par exemple, évaluez le groupe de comportements *Playing* (Jeu) du sujet *Child* (Enfant) dans la série 1, *Verbal behavior* (Comportement verbal) du sujet *Child* (Enfant) dans la série 2 et *Verbal behavior* (Comportement verbal) du sujet *Parent* dans la série 3. Une fois une série terminée, n'arrêtez pas l'observation, mais revenez au début. Pour cela, cliquez sur la première rangée indiquant la durée 0.00, puis sur le bouton lecture de la fenêtre **Playback Control** (Commande de lecture). Vous

pouvez à présent évaluer la combinaison groupe de comportements/ sujet suivante.



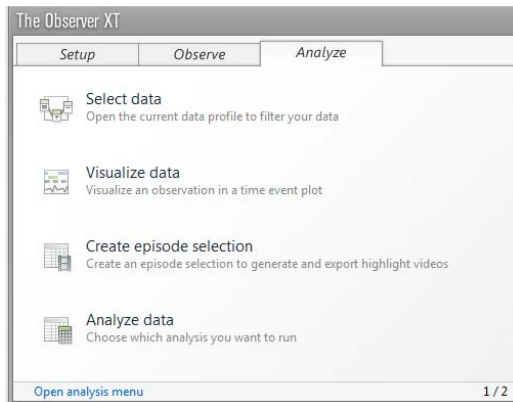
Si vous arrêtez l’observation après une série, vous devez cliquer à nouveau sur le bouton **Start-observation** (Commencer l’observation) pour continuer avec la série suivante.

Code par séries avec sujets multiples

Si vous avez défini plusieurs sujets dans votre code, utilisez la fonctionnalité **Auto-record Subject** (Enregistrer automatiquement le sujet). Grâce à cette fonctionnalité, le sujet évalué lors du dernier événement est automatiquement évalué dans le suivant. Parcourez la vidéo une ou plusieurs fois pour un seul sujet. Puis parcourez la vidéo pour le sujet suivant. Une fois le code clé entré pour ce sujet, il est automatiquement évalué pour les événements suivants. Pour activer **Auto-record Subject** (Enregistrer automatiquement le sujet), sélectionnez **Setup** (Configurer) > **Project Settings** (Paramètres du projet) > **Scoring Options** (Options d’évaluation). Sélectionnez **Auto-record Subject** (Enregistrer automatiquement le sujet).

Time	Subject	Behavior	Key
0.00	Child 1	Sit	
2.35	Child 1	Walk	
6.41	Child 1	Other	

Étape 3 - Analyser vos données

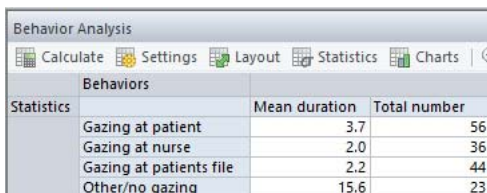


Déterminez avant tout ce que vous désirez analyser. Par exemple :

- Analysez la durée et la fréquence des comportements dans une ou dans l'ensemble des observations. Effectuez la **Behavior analysis** (Analyse des comportements, ci-dessous) ou pour les modificateurs numériques, la **Numerical analysis** (Analyse numérique, page 23).
- Analysez une sélection de comportements, sujets ou observations. Utilisez Data selection (Sélection des données, page 24) pour filtrer les comportements, les sujets ou les observations (page 25) et effectuer l'analyse (ci-dessous).
- Analysez un comportement pendant qu'un autre survient. Utilisez Data selection (Sélection des données, page 24) pour créer des intervalles à partir d'un comportement (page 27) puis effectuez l'analyse (ci-dessous).

ANALYSE COMPORTEMENTALE

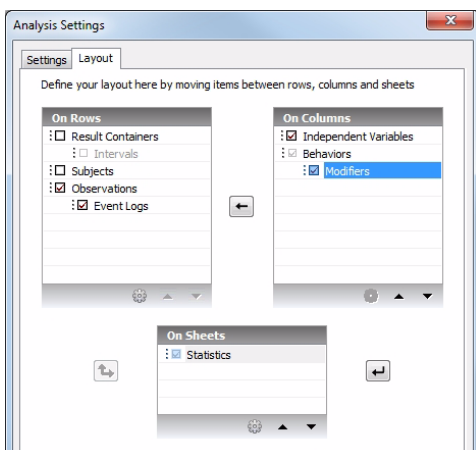
Sélectionnez **Analyze** (Analyser) > **Behavior analysis** (Analyse comportementale) > **New** (Nouveau). Cliquez sur **Statistics** (Statistiques) pour choisir quelles statistiques vous désirez intégrer à vos résultats d'analyse. Cliquez ensuite sur **Calculate** (Calculer). Vous obtenez un tableau avec les statistiques calculées.



The screenshot shows the 'Behavior Analysis' window with a menu bar containing 'Calculate', 'Settings', 'Layout', 'Statistics', and 'Charts'. Below the menu is a table with the following data:

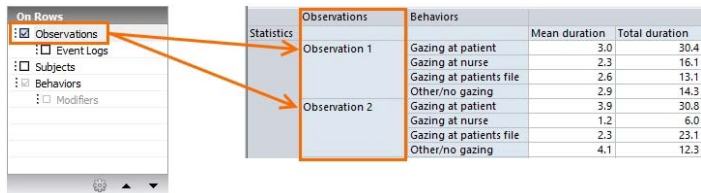
Behaviors	Mean duration	Total number
Gazing at patient	3.7	56
Gazing at nurse	2.0	36
Gazing at patients file	2.2	44
Other/no gazing	15.6	23

Pour modifier l'agencement du tableau, cliquez sur le bouton **Layout** (Mise en page). Vous pouvez déplacer les catégories à l'aide des flèches, par exemples de **On Rows** (Par rangées) à **On Columns** (Par colonnes), ou **On Sheets** (Par feuilles). Vous pouvez également faire glisser l'élément d'une case à une autre. Choisissez comment vous désirez organiser la mise en page des résultats d'analyse.



Sélection et désélection d'une catégorie

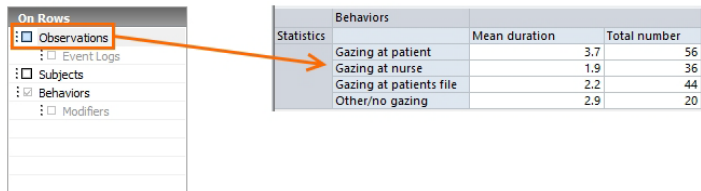
Si vous cochez la case devant une catégorie, vous obtenez des résultats d'analyse séparés pour chaque élément de cette catégorie. Par exemple, si vous avez deux observations et que vous cochez la case devant **Observations**, vous obtenez des résultats d'analyse séparés pour chaque observation.



The 'On Rows' panel on the left shows the 'Observations' checkbox selected. The statistics table on the right displays data for two observations, each with its own set of behavior statistics.

	Observations	Behaviors	Mean duration	Total duration
Observation 1		Gazing at patient	3.0	30.4
		Gazing at nurse	2.3	16.1
		Gazing at patients file	2.6	13.1
		Other/no gazing	2.9	14.3
		Gazing at patient	3.9	30.8
Observation 2		Gazing at nurse	1.2	6.0
		Gazing at patients file	2.3	23.1
		Other/no gazing	4.1	12.3

Si vous désélectionnez la case, toutes les observations sont regroupées et vous obtenez un résultat d'analyse pour l'ensemble des observations.



The 'On Rows' panel on the left shows the 'Observations' checkbox deselected. The statistics table on the right shows aggregated data for all observations.

	Behaviors	Mean duration	Total number
Statistics	Gazing at patient	3.7	56
	Gazing at nurse	1.9	36
	Gazing at patients file	2.2	44
	Other/no gazing	2.9	20

Il est impossible de désélectionner la catégorie **Behaviors** (Comportements).

ANALYSE NUMÉRIQUE

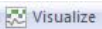
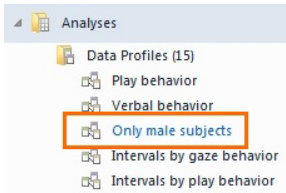
Une analyse numérique ne peut être effectuée que si des modificateurs numériques sont présents dans votre code. Une analyse numérique fournit des statistiques supplémentaires supérieures à celles d'une analyse comportementale. Par exemple, si vous définissez *Sound level* (Niveau sonore) comme un modificateur numérique, vous pourrez

calculer le niveau sonore minimum, maximum et moyen.
La procédure est la même que pour une analyse comportementale.

Modifiers			
	Minimum value	Maximum value	Mean value
Sound level	1.00	5.00	3.33

ANALYSER UNE SÉLECTION DE DONNÉES

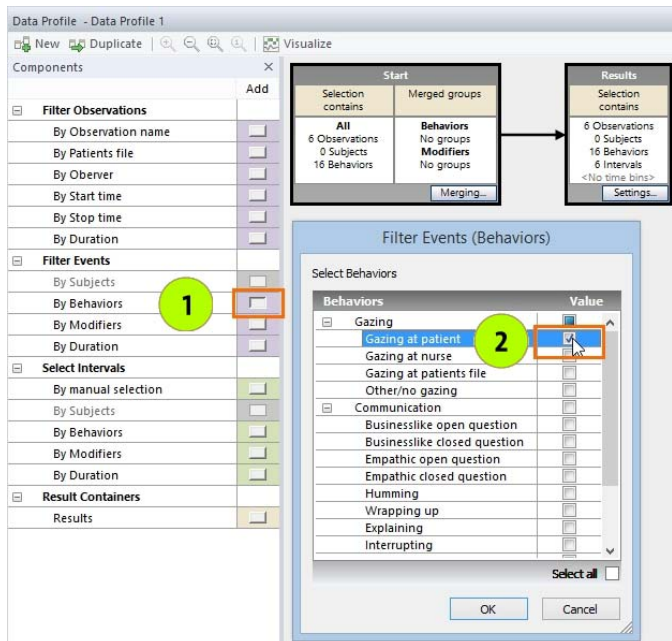
Pour analyser une sélection de données, procédez comme suit :

1. Sélectionnez **Analyze** (Analyser) > **Select Data** (Sélectionner des données) > **New Data Profile** (Nouveau profil de données) pour créer un profil de données. Vous pouvez créer plusieurs profils de données, par exemple un pour analyser le comportement de regard et un autre pour analyser le comportement de jeu.
2. Précisez la sélection.
 - Utilisez **Filter** (Filtre) pour sélectionner certaines observations, certains sujets ou comportements (page 25).
 - Utilisez **Select Intervals** (Sélectionner des intervalles) pour créer des intervalles de temps pendant la survenue d'un certain comportement (page 27).
3. Vérifiez le résultat de votre sélection. Pour cela, cliquez sur le bouton **Visualize** (Visualiser) de la barre d'outils et sélectionnez les observations à visualiser. 
4. Cliquez sur le bon profil de données dans l'explorateur de projet pour l'activer. Ce profil est utilisé pour l'analyse et la visualisation. 
5. Analysez vos données (voir page 21).

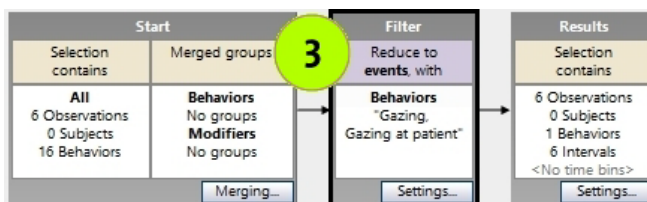
Analyser une sélection de comportements, sujets ou observations

Utilisez l'option de filtration pour analyser seulement certains sujets, comportements ou observations. Par exemple, pour n'analyser que le comportement *Gazing at patient* (Regarder le patient).

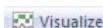
1. Cochez la case près de **Filter Events** (Filtrer les événements) > **By Behaviors** (Par comportements).
2. Effectuez votre sélection.



3. Cliquez sur **OK** et faites glisser la case entre la case **Start** (Commencer) et la case **Result** (Résultat).



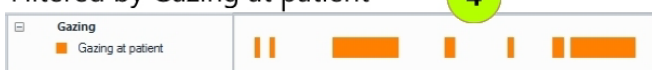
4. Visualisez les données sélectionnées. Vérifiez que vos critères de sélection sont corrects. La filtration vous permet de n'afficher que les données définies dans votre filtre. Dans l'exemple ci-dessous, le comportement *Gazing at patient* (Regarder le patient) a été filtré. Seul ce comportement s'affiche dans la visualisation.



Not filtered



Filtered by Gazing at patient

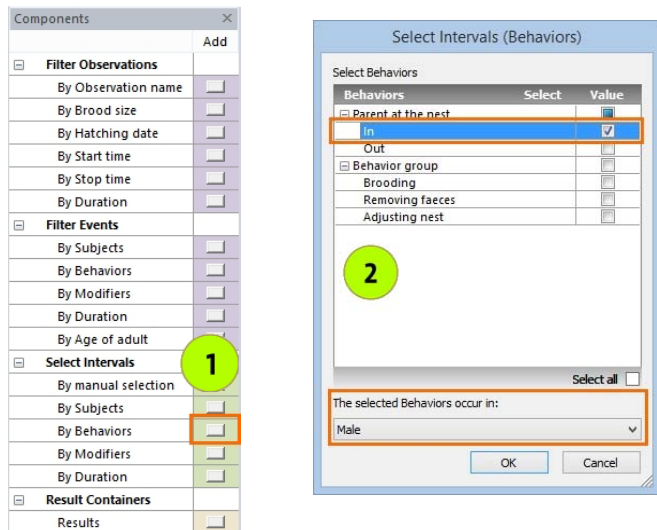


5. Si la sélection est correcte, effectuez votre **Behavior analysis** (Analyse comportementale, page 22) ou votre **Numerical analysis** (Analyse numérique, page 23) à l'aide des données sélectionnées.

Analyser un comportement pendant qu'un autre survient

Vous désirez par exemple savoir ce qu'a fait une femelle oiseau pendant que le mâle était au nid. Définissez un intervalle de temps sur la base du comportement (ou du comportement et de ses modificateurs). Pour cela :

1. Cochez la case près de **Select Intervals** (Sélectionner des intervalles) > **By Behaviors** (Par comportements).
2. Sélectionnez le comportement dans la fenêtre qui s'ouvre. Si vous avez plusieurs sujets dans votre code, choisissez dans la liste **The selected Behaviors occur in** (Les comportements sélectionnés surviennent dans) le sujet qui a effectué le comportement.



3. Positionnez ensuite la case de sélection dans la séquence de sélection des données (voir 3 dans la figure en page 26).
4. Visualisez les données pour confirmer votre sélection. Les fragments pendant lesquels l'oiseau mâle était au nid sont sélectionnés. Tous les événements ayant eu lieu pendant ces intervalles, et pas seulement *Male* (Mâle) > *In* (Dans), s'affichent dans les zones blanches de la visualisation. Ces données seront

analysées. Comparez la figure ci-dessous avec celle en bas de la page 26 pour faire la différence entre l'analyse d'un sous-ensemble de données et l'analyse d'intervalles..



5. Si la sélection est correcte, effectuez votre **Behavior analysis** (Analyse comportementale, page 22) ou votre **Numerical analysis** (Analyse numérique, page 23) à l'aide des données sélectionnées.



Il est également possible de regrouper des événements et de sélectionner des événements ou des intervalles d'une durée minimum. Vous pouvez également réaliser des intervalles de temps en alliant des comportements et une période à l'aide de la sélection manuelle d'intervalles. Et vous pouvez analyser vos données à intervalles de temps réguliers. Pour plus d'informations sur la sélection des données, reportez-vous au **Select Data** (Sélectionner des données) dans la The Observer XT Help (Aide).

Pour en savoir plus sur l'analyse et la visualisation des données, reportez-vous aux **Calculate statistics** (Calculer des statistiques) et **Visualize data** (Visualiser des données) dans la The Observer XT Help (Aide).

Sauvegarder vos données

Utilisez la fonction de sauvegarde du logiciel The Observer XT pour :

- Sauvegarder une copie de votre projet.
- Transférer votre projet sur un autre ordinateur.

Copier des fichiers avec l'explorateur Windows ne sauvegarde pas tout. C'est pourquoi vous devez toujours utiliser la fonctionnalité de sauvegarde du logiciel The Observer XT. Sélectionnez **File (Fichier) > Make Backup** (Effectuer une sauvegarde). Tout votre projet est sauvegardé dans un fichier portant le nom du projet suivi de l'extension ***.vpb**.

Assurez-vous de créer au moins une sauvegarde par jour. N'oubliez pas de créer aussi des sauvegardes de vos vidéos. Stockez les sauvegardes dans un emplacement sûr, soit dans un autre bâtiment que l'ordinateur équipé du logiciel The Observer XT.

Pour ouvrir une sauvegarde de projet, sélectionnez **File (Fichier) > Restore Backup** (Restaurer la sauvegarde). Ouvrez le fichier ***.vpb**.

File > Make backup



File > Restore backup

